Informace pro uživatele CS

EN ISO 21420:2020 EN 388:2016+A1:2018 OOP KATEGORIE II

Přečtěte si pozorně návod k použití Výrobek: Ochranné rukavice proti mechanickým rizikům

V souladu s požadavky Nařízení (EU) 2016/425.

Vzor:	„CERRO"	Kód:	3410 086 410 XX	Velikost:	6-12
Materiál:	100 % polyester, povrstvení: nitril.				

Určení: Slouží jako ochranu rukou proti zneužití a ochranu v pracovním prostředí při práci s drobnými mechanickými ohroženími (odření, sdpárání…), například: logistika, skladování, stavebnictvo, hobby, komunální služby, zahrada, montáž a balení malých součástek. Rukavice používejte na čistě a suché ruce.

Tyto rukavice byly zkoušeny dle EN 388- mechanická rizika (čím vyšší číslo, tím vyšší faktor ochrany)					
A (0-4)	Odolnost proti oděru	třída ochrany 3		Ochrana platí iba v oblasti dlane a prstov a nie v oblasti zápästia. Pre správnu veľkosť si	
B (0-5)	Odolnost proti prerezaniu (Coupe test)	třída ochrany 1		pozrite tabuľku veľkostí. Pred použitím si	
C (0-4)	Odolnost proti dalšímu trhání	třída ochrany 2		overte, či nie sú poškodené. Ak sú	
D (0-4)	Odolnost proti propíchnutí	třída ochrany 2		poškodené, nepoužívajte ich. Rukavice	
E (A-F)	Odolnost proti nárazu (TDM)	třída ochrany A	A.B.C.D.E.F	nie sú vhodné na ochranu pred	A.B.C.D.E.F
F(P)X nebo nic)	Ochrana proti nárazům	třída ochrany X		nebezpečenstvom úrazu elektrickým	
EN ISO 21420 - ochranné rukavice (všeobecné požadavky)				prúdom. Rukavice nie sú určené na	
(1-5)	Uživatelská zručnost	třída ochrany 5		ochranu pred vysokými teplotami.	

„X" – rukavice nelze posoudit podle této zkoušky. Zkouška není vhodná vzhledem ke konstrukci a materiálu rukavice.

Upozornění: Je nutné, aby uživatel provedl prohlídku rukavic před a po jeho použití za účelem ověření požadované kvality. Nepoužívejte poškozené rukavice. Nepoužívejte pro manipulaci s ostrými předměty, pokud existuje riziko, že rukavice nebudou poskytovat dobrou ochranu. Nepoužívejte pro manipulaci s ostrými předměty, pokud existuje riziko, že rukavice nebudou poskytovat dobrou ochranu. Nepoužívejte v blízkosti pohyblivých částí strojů. Nepoužívejte nošením v nevyhovující velikosti. Pro správné nošení v optimálním pohodlí a ochraně je důležité, aby rukavice byly vyměřeny na ruce. Nepoužívejte na mokré ruce. Nepoužívejte v případě, že dochází ke kontaktu s materiály s nežádoucími účinky, například: s některými druhy kapalin, které mohou způsobit alergickou reakci

Informācija lietotājam LV

EN ISO 21420:2020 EN 388:2016+A1:2018 II KATEGORIJAS IAL

Rūpīgi izlasiet lietošanas pamācību Saskaņā ar Regulas (ES) 2016/425 prasībām.

Produkts: Aizsargcimdi pret mehāniskiem riskiem.

Dizains:	„CERRO"	Kods:	3410 086 410 XX	Izmērs:	6-12

Materiāls: 100% poliesters, pārklājums: nitrils.

Pielietojums: Tas kalpo kā roku aizsardzība pret piesārņojumu un aizsardzību darbu veikšanā, strādājot ar neliešiem mehāniskiem apdraudējumiem (nobrāzumi, nelīmeni u.c), piemēram: kopšanka, sedlāzveļa, celtniecībā, bobsējā, komunālajos dienestos, dārzā, mazo komponentu montāžā un iesaiņošanā. Lietojiet cimdus ne tikai un nevis vienīgi.

Divus lineāros testus laikā netiek veikta HDT un EN 388 - mehāniskie riski (ja lielāks skaitlis, jo augstāka aizsardzības pakāpe)

A (0-4)	Izturība pret nobrāzumu	(apsīkšanas laiks	3	
B (0-5)	Izturība pret sagriešanos (Coupe test)	(apsīkšanas laiks	1	
C (0-4)	Izturība pret triecienu pīlāsmu	(apsīkšanas laiks	2	
D (0-4)	Izturība pret caurdurīšanu	(apsīkšanas laiks	2	
E (A-F)	Izturība pret sagriešanos (TDM)	(apsīkšanas laiks	X	
F(P/X vai nekas)	Aizsardzība pret triecienu	(apsīkšanas laiks	X	

EN ISO 21420 - aizsargcimdi (vispārējās prasības)

(1-5)	Sapraušanās spēja	(apsīkšanas laiks	5

„X" – cimdiem šādi testi netiks veikti. Testi nav piemēroti, ņemot vērā cimda konstrukcija un materiālu.

Brīdinājums: Lietotājam pirms un pēc cimdu lietošanas jāveic to vizuāla kontrole, lai pārbaudītu nepieciešamību kvalificēt. Nelietot bojātus cimdus. Nezinamajiem manipulācijās ar asiem priekšmetiem, liesmu vai karstiem jeb sarkanuslieiem priekšmetiem, kimikālijām vai taukainiem priekšmetiem. Cimdi nav izturīgi pret samitrināšanu.

Sos cimdus aizliegts izmantot tuvu ar kustīgām aizkrāsnām un mašīnu kustīgajām daļām.

Nemiet vērā asmens, kas izmantots izturības pret sagriešanu testam (B), notiešanāmiem, testa rezultāti ir tikai aptuveni, kamēr izturības pret sagriešanu testa TDM (E) rezultātiem ir atsauces raksturs. Cimdi izpilda izturības pret caurdurīšanu prasības, taču tie nav piemēroti aizsardzībai pret smailiem, asiem priekšmetiem, piemēram, pret ieķīļu adatām.

Minētie fakti var palīdzēt lietotājam racionāli izmantot šī tipa darba cimdus. Katram lietotājam atbildīgi jānovērtē, vai viņš produktu izmanto piemērotos apstākļos.

Apkope, bojātegin izmantošanas laiks: Pēc lietošanas pārliecinieties, ka no cimdiem ir noņemti visi piesārņotāji. Tas ir ģenēli viegls darbs. Tie ir cimdi lielākajā lietošanas temperatūrā pirms no ultima avotiem. Nemazgājiet tos ar spēcīgiem līdzekļiem, nosļaukiet nelīmenus ar mitru drānu vai saku ar mīkstu suku, nebalinēt, nežāvējiet vēļas mašīnā, nedglināmiet. Nomainiet noliettotos, adoptētos, stipri nelīmenus saucējošos pēras ar jaunieni. Mīs nesaucam atbildīgu par rospējamu aizsargfunkcijas samazinātāmos nepareizas kopšanas dēļ.

Piemērots uzglabāšanas apstākļos derīguma termiņš ir 3 gadi.

Uzglabāšana, transports: Tirī, sausā un vēdināt vidē, uzlabas temperatūrā, bet mērauma, nelīmeņa, pelējuma un cita ļaunīga, kas nazvīsa aizsardzības pakāpi, radīta piesārņojuma. Nepakļaut ilgstoši saules staru/gaismas iedarbībai, vēlams glabāt tumšā iepakojumā.

Piederumi: produktu piegādā bez piederumiem.

Ražotāja pienākumiem: Šo produktu nesatur svīnu, par kuriem ir zināmas vai ir uzskatāmas, ka tās varētu nelabvēlīgi ietekmēt lietotāja higiēnu vai veselību. Tomēr materiāli, kas nonāk saskarē ar lietotāja ādu, var izraisīt alerģiskas reakcijas jutīgām personām. Ja rodas kairinājums vai alerģiska reakcija, pārtrauciet cimda lietošanu un konsultējieties ar ārstu.

Likvidēšana: izlietotos cimdus likvidējiet saskaņā ar noteikumiem par attiecīgā piesārņojuma veida likvidēšanu un atbilstoši vietējo iestāžu noteiktajiem. Nolietotus cimdus var likvidēt mājsaimniecības atkritumos.

Paziņoti strādnīca, kas veic atbilstības novērtējumu: Notified Body No. 0075, CTC 4 rue Hermann Frenkel 69367 Lyon Cedex 07 France.

Atbilstības deklarācija atrodīsiet tīmekļa vietnē: www.camis.cz, sieviešķiem produktiem jeidā "Dokumenti".

Apzīmējums (dizains) – apraksts:

CERRO	Cimda veids		Bērnādajums par nepieciešamību lasīt lietošanas pamācību
10	"A"		Raksīdams identifikācija
Izmērs	Piktogrammas un to norma numuri, kuŗa piemīt šis produkts atbilst		Raksīdja identifikācija
A B C D E F	Izpildes klases	XX/XXXX XX/XXXX	Raksīdas mēnesis un gads
		Izlietot līdz (mēnesis/gads)	
CE	Atbilstības zīme	ZA/XXXX/XXX CAT II	Sērija – cimdu/raksīdanas gads/pasūtījuma numurs IAL kategorija

Ja Jums nepieciešama detalizētāka informācija, sazinieties ar: Poděbradská 260/59, Hloubětín, 198 00 Praha 9, Czech Republic.

www.camis.cz camis@camis.cz

Информация за потребителя BG

EN ISO 21420:2020 EN 388:2016+A1:2018 II КАТЕГОРИЯ ЛИЧНИ ПРЕДПАЗНИ СРЕДСТВА

Прочетете внимателно инструкциите преди употреба. Използвайте в съответствие с Регламент (ЕС) 2016/425.

Продукт: Защитни ръкавици за механични рискове.

Дизайн:	„CERRO"	Код:	3410 086 410 XX	Големина:	6-12

Материал: 100% полиестер, обвивка: нитрил.

Намена: Служи като защита на ръката от контактиращи и защита по работната средата при работа со помощи механични опасности (абразия, нечистотия, ями), на примери: логистика, складиране, градоизвитство, хобби, опитнически услуги, градина, селскостопанство и напълване на малки компоненти. Използвайте ръкавици на места и в случаи ноне.

Ръкавицата се тестирани по съответствие с EN 388 – механични опасности (Колко е по-голям броят, толкоз е по-голяма защитната функция)

A (0-4)	Отпорност на абразия	Няма на изпитв	3	
B (0-5)	Отпорност на срязване (тест на отпорност на разтърсване)	Няма на изпитв	1	
C (0-4)	Отпорност на влияние	Няма на изпитв	2	
D (0-4)	Отпорност на пробиване	Няма на изпитв	2	
E (A-F)	Отпорност на срязване (TDM)	Няма на изпитв	X	
F(P/X) или нищо	Защитна од удари	Няма на изпитв	X	

EN ISO 21420 - защитни ръкавици (общи изисквания)

(1-5)	Якостна	Няма на изпитв	5

„X" – тестовете не е изпитвал или не е приложим. Тестовете не е съобразено вида на материала и конструкцията на ръкавицата.

Важни забележки: Потребителят трябва да извършва визуална проверка преди и по употреба за да потвърди дали ръкавицата е подходяща за употреба. Не използвайте повредени ръкавици. Не използвайте ръкавиците при работа с неизвестни механични опасности, с остри предмети, огън, топли или запалени предмети, токсични химикали или мазни предмети. Не се отнася за напълването.

Не е подходящо носене на ония ръкавици по случаи се риска от заплитане или от попадане дълги на машините. Породи затлупване на сечното за ярост на тестот за отпорност на сечење (B), резултатите од тестовите за сечење се само индикативни, додека тестот за отпорност на сечење TDM (E) е регулиран на референтните дизайна. Ръкавиците се по съответствие с определени изисквания. Потребителят трябва сам да прецени дали ръкавицата е подходяща за употреба.

Спазване обор за ръкавици за протягерна употреба. Изгубете ги важните ръкавици подлогу од изпоти на топлина на сопка температура. Не мийте и не чистете химикали, бръснете да нечистотиране со влажна кърпа или четящо се мека четка, не бензин, не суспете на машина, не тестирайте. Замяната се истрошените, изгорените, много изцапаните или стандарт пари со нов. Ние не сме отговорни за можно пикантуване на защитната функция предизвикана от неправилна грижа. Без съответни условия за складиране, ремонт на трайна е 3 години.

Складиране и транспорт: Складирайте на чисто, сухо и проветрено място на собна температура, без знакова контаминация од влага, мръсотия, плесен или друга ягнеия или го пикантуват цяното за защитата. Не изложувайте ги на сончево зрачење. Вкоите ги по можност во оригиналната опаковка.

Дадатоци: Произвеждат се испорачвача без дадатоци.

Опасни вредности: Овој производ не содржи никакви супстанции за кои се знае или постои сомневање дека имаат негативно влијание врз хигиената или здравјето на корисникот. Сепак, материјалите што доаѓаат во контакт со кожата на корисникот може да предизвикаат алергиски реакции кај чувствителни лица. Ако се појави иритација на кожата или алергиска реакција, престанете со употребата на ракавиците и консултирајте се со лекар.

Отстранување: Отстранете ги употребените ракавици, зависно од нивото на нечистотија, во согласност со важечките прописи за отстранување и прописите на локалната власт. Неискористените ракавици може да се фрлат со домашен отпад.

Акредитирано тело кое врши оценка на сообразност:

Notified Body No. 0075, CTC 4 rue Hermann Frenkel 69367 Lyon Cedex 07 France.

Изявата за съгласност ќе ја најдете на: www.camis.cz, кај опишете за изделия продукти - „Документи".

Обозначување (ознаменување) - опис:

CERRO	Вид на ракавици		Известување за неопходността от четенье на упътването за употреба
10	Големина	"A"	Идентификация на производство
Изделия	Пиктограми за бројеви на стандарди со кои произведот е во согласност		Идентификация на произведот
A B C D E F	Класи на дизайн	XX/XXXX XX/XXXX	Месеци и година на производство
		Корисетен формат (месеци/години)	
CE	Ознака за сообразност	ЗА/XXXX/XXX КАТ II	Лот – еднакви години на производство /број на партида
		ИНЕ категорија	

Допълну ви требаат повеќе информации, не поднеме контактирајте ме: Poděbradská 260/59, Hloubětín, 198 00 Praha 9, Czech Republic.

www.camis.cz camis@camis.cz

Informasjon for brukerne NO

EN ISO 21420:2020 EN 388:2016+A1:2018 PERSONLIG VERNEUTSTYR AV KATEGORI II

Les nøy gjennom brukerinstruksjonen I overensstemmelse med kravene i direktiv (EU) 2016/425.

Produkt: Vernehansker mot mekaniske risikoer.

Mønstre:	„CERRO"	Kode:	3410 086 410 XX	Størrelse:	6-12

Materiale: 100 % polyester, belegg: nitril.

Bruksformål: Den fungerer som håndbeskyttelse mot forurensning og beskyttelse i arbeidsmiljø ved arbeid med mindre mekaniske farer (slitasje, rennes, etc.), for eksempel: logistikk, lager, bygg, hobby, kommunale tjenester, hage, montering og pakking av små komponenter. Bruk hansker ett rene og tørre bruker.

Disse hanskene har blitt testet i tråd med EN 388 - mekaniske risikoer (to hoveder nummer, desto høyere beskyttelsesfaktor)

A (0-4)	Bestandighet overfor slitasje	Utførelsesklasse:	3	
B (0-5)	Bestandighet overfor kutt (Coupe test)	Utførelsesklasse:	1	
C (0-4)	Bestandighet overfor støtbelastning	Utførelsesklasse:	2	
D (0-4)	Bestandighet overfor gjennomboring	Utførelsesklasse:	2	
E (A-F)	Bestandighet overfor kutt (TDM)	Utførelsesklasse:	X	
F(P/X eller ingenting)	Beskyttelse mot slått	Utførelsesklasse:	X	

EN ISO 21420 - vernehansker (generelle krav)

(1-5)	Grepsevne	Utførelsesklasse:	5

„X" – handsker kan ikke være gjenstand denne testen. Testen er utgjort jpg. handskenes konstruksjon og materialet de er laget av.

Brukstiltak: Det er nødvendig at brukeren inspiserer hanskene før og etter at de skal brukes med det formålet å avdekke at de er av dårlig kvalitet som krever, fikse bruk skadde hansker. Bruk ikke hanskene til å håndtere skarpe gjenstander, flammer eller heite eller oppvarmede gjenstander, kjemikalier eller fettede gjenstander. Hanskene er ikke bestandige overfor gjennomvarming.

Hanskene får ikke anvendes der hvor det er fare for at de kan bli sittende fast/dratt inn i maskinledder som er i bevegelse.

Ettersom bluser (ermer) blir skavet når det testes for bestandigheten overfor kutt (B) er resultatene av testen av bestandighet overfor kutt kun veiledende, mens testen av bestandighet overfor kutt TDM (E) er et resultat av referansetjenlese. Hanskene oppfyller krav til bestandighet overfor gjennomtrengning, men er ikke egnet som beskyttelse mot f.eks. skarpe gjenstander som f.eks. sprøyter.

Det som her er oppgitt her kan for brukeren bidra til rasjonell bruk av denne typen arbeidshansker. Det er likevel den enkelte brukerens ansvar å vurdere hvorvidt produktene benyttes under gyldige forhold.

Stell, Ettersom brukt: bør, først og før alle forenningen er fjernet fra hanskene. Det vil forlenge livet deres. Dette er hansker for kortidsbruk.

Tørk vikk hansker vekk fra varmekilder vod romtemperatur. Ikke vask eller kjemisk ren, tørk av smuss med en fuktig klut eller børst med en myk børste, ikke bruk bensin, rengjøringsmidler, ikke vask i en maskin, bruk, steriliseringsmetoder eller benytte gas for å rengjøre. Ikke test for mulig reduksjon av beskyttelsesfunksjonen forårsaket av feil pleie. Ved egnede lagringsforhold er holdbarheten 3 år.

Lagring og frakt: Let rent, tørt og ventilert miljø ved romtemperatur, uten forurensning som f.eks. smuss, fuktighet, mugg, eventuelt andre faktorer som reduserer beskyttelsesegenskaper. Ikke utsett hanskene for solstråling over lengre tid. Frakt hanskene helst i originalpakningene).

Tilbehør: Produktet leveres uten tilbehør.

Farlige bestanddeler i stoffblanding: Dette produktet inneholder ingen stoffer som er kjent eller mistenkt for å ha en negativ effekt på hygienen eller helsen til brukeren. Imidlertid kan materialer som kommer i kontakt med brukerens hud forårsake allergiske reaksjoner hos sensitive personer. Hvis det oppstår hudirritasjon eller allergisk reaksjon, må du slutte å bruke hanskene og kontakte lege.

Avhending: Avhend brukt hansker i tråd med regime for avhending av den aktuelle typen forurensning og slik lokale myndigheter har bestemt. Hansker som ikke er brukt kan avhendes sammen med husholdningsavfallet.

Testorgan som står for vurderingen: Notified Body No. 0075, CTC 4 rue Hermann Frenkel 69367 Lyon Cedex 07 France.

Her finner du samsvarserklæringen: www.camis.cz, for de enkelte produktene i bladet - „Dokumenter".

Merking (masterstemerking) - beskrivelse:

CERRO	Hansketype		Aviso da necessidade de ler o manual de uso
10	Størrelse	"A"	Identifikasjon av produksjonsidentifikasjon
Piktogrammer	Piktogrammer og numre på de normene dette produktet er i samsvar med		Produktidentifikasjon
A B C D E F	Utførelsesklasse	XX/XXXX XX/XXXX	Produksjonsmåned og -år
	Rasrrdi ivvedbe	XX/XXXX	Brukes innen-dato (måned/år)
CE	Samsvarsmerking	ZA/XXXX/XXX CAT II	Produktparti - merke/produksjonsår/ordrenummer Kategori av personlig verneutstyr

Skulle du ha behov for mer utfyllende informasjon, så vennligst kontakt: Poděbradská 260/59, Hloubětín, 198 00 Praha 9, Czech Republic.

www.camis.cz camis@camis.cz

Informações para o utilizador PT

EN ISO 21420:2020 EN 388:2016+A1:2018 EPI DE CATEGORIA II

Leia atentamente o manual de uso Conforme os requerimentos de Regulamento (UE) 2016/425

Produto: Luvas de protecção de riscos mecânicos.

Modelo:	„CERRO"	Código:	3410 086 410 XX	Tamanho:	6-12

Material: 100% poliester, revestimento: nitrila.

Uso: Serve como protecção das mãos contra contaminações e protecção no ambiente de trabalho ao trabalhar com pequenos riscos mecânicos (abrasão, sujeira, etc.), por exemplo: logística, armazenagem, construção, hobby, serviços municipais, jardim, montagem e embalagem de pequenos componentes. Use luvas com as mãos limpas e secas.

Estas luvas foram testadas de acordo com EN 388- riscos mecânicos (quanto maior o número, tanto maior o factor de protecção)

A (0-4)	Resistência à abrasão	classe de modelo	3	
B (0-5)	Resistência ao corte (Coupe test)	classe de modelo	1	
C (0-4)	Resistência à rotura	classe de modelo	2	
D (0-4)	Resistência à perfuração	classe de modelo	2	
E (A-F)	Resistência ao corte (TDM)	classe de modelo	X	
F(P/X ou nada)	Protecção contra golpes	classe de modelo	X	

EN ISO 21420 - luvas de protecção (requerimentos gerais)

(1-5)	Destreza	classe de modelo	5

„X" – a luva não foi submetida a este teste. O teste não é adequado à construção e material da luva.

Aviso: É necessário que o utilizador faça uma inspecção das luvas antes e depois do uso para verificar a qualidade requerida. Não utilizar luvas danificadas. Não utilizar para manusear objetos afiados, chama ou objetos quentes, substâncias químicas ou objetos gordurosos. Não são resistentes à água. Estas luvas não podem ser utilizadas se existe um risco de aprisionamento por partes móveis de máquinas.

Devido ao enfraquecimento da lâmina durante o ensaio de resistência ao corte (B), os resultados dos ensaios de corte são apenas indicativos, mas o ensaio da resistência ao corte TDM (E) é resultado do modelo de referência. As luvas correspondem aos requerimentos da resistência à perfuração, mas não são convenientes para proteger contra objetos finos e afiados, por exemplo, agulhas de injecção.

As informações indicadas podem ajudar ao utilizador com o uso racional deste tipo de luvas de trabalho. É responsabilidade de cada utilizador avaliar se está a utilizar o produto em condições adequadas.

Manutenção, vida útil: Após o uso, certifique-se de que todos os contaminantes sejam removidos das luvas. Isso prolongará sua vida. Estas são luvas para uso de curto prazo. Seque as luvas mulhadas longe de fontes de calor em temperatura ambiente. Não lave nem limpe quimicamente, limpe qualquer sujeira com um pano úmido ou escove com uma escova macia, não use alvejante, não seque na máquina, não passe a ferro.

Substitua panos desgastados, queimados, muito sujos ou endurecidos por novos. Não nos responsabilizamos por possível redução da função protetora causada por cuidados incorretos. Em condições adequadas de armazenamento, o prazo de validade é de 3 anos.

Armazenamento, transporte: Num ambiente limpo, seco e ventilado à temperatura ambiente, sem contaminação por humidade, sujidade, mofo ou outros fatores que reduzam o nível de proteção. Não expor à radiação solar. Transportar de preferência na embalagem original.

Acessórios: o produto é fornecido sem acessórios.

Misturas perigosas: Este produto não contém nenhuma substância conhecida ou suspeita de ter efeito adverso na higiene ou saúde do usuário. No entanto, materiais que entram em contato com a pele do usuário podem causar reações alérgicas em indivíduos sensíveis. Caso ocorra irritação na pele ou reação alérgica, interrompa o uso das luvas e consulte um médico.

Líquidos/gás: líquido as luvas utilizadas de acordo com a regulamentação relativa à eliminação do tipo de poluição em causa e regulamentos de autoridades locais. Luvas sem utilizar podem ser liquidadas com o lixo doméstico.

Pessoa notificada que verifica a conformidade: Notified Body No. 0075, CTC 4 rue Hermann Frenkel 69367 Lyon Cedex 07 France.

Declaração de Conformidade pode ser verificada no seguinte canal: www.camis.cz, e para cada um dos produtos pode ser verificada na barra - "Documentos".

Marcação (modelo) – descrição:

CERRO	Tipo das luvas		Aviso da necessidade de ler o manual de uso
10	Tamanho	"A"	Identificação do produção
Pictogramas	Pictogramas e números das normas, as quais convém o produto		Identificação do fabricante
A B C D E F	Clause do modelo	XX/XXXX XX/XXXX	Mês e ano da produção
		Consomir até a data (mês/ano)	
CE	Marcação de conformidade	ZA/XXXX/XXX CAT II	Lote – marca/ano/número de encomenda Categoria de EPI

Se necessitar de informações mais pormenorizadas, contacte: Poděbradská 260/59, Hloubětín, 198 00 Praha 9, Czech Republic.

www.camis.cz camis@camis.cz

Användarinformation SV

EN ISO 21420:2020 EN 388:2016+A1:2018 PSU (PERSONLIG SKYDDSUTRUSTNING) KATEGORI II

Läs användarinstruktionen noggrant I enlighet med kraven i Förordningen (EU) 2016/425.

Produkt: Skyddshandskar mot mekaniska risker.

Modell:	„CERRO"	Kod:	3410 086 410 XX	Storlek:	6-12

Material: 100% polyester, beläggning: nitril.

Användningsområde: Fungerar som handskydd mot kontaminering och skydd i arbetsmiljön vid arbete med mindre mekaniska fare (nötning, smuts etc.), till exempel: logistik, lagerarbete, byggnation, hobby, service, kommunala tjänster, trädgård, montering och förpackning av små komponenter. Använd handskar på rena och torra händer.

Dessa handskar har testats enligt EN 388 - mekaniska risker (ju högre siffra, desto högre skyddsfaktor)

A (0-4)	Nötningsmotstånd	prestandanivå 3		
B (0-5)	Skärmotstånd (Coupe test)	prestandanivå 1		
C (0-4)	Slagmotstånd	prestandanivå 2		
D (0-4)	Punkteringsmotstånd	prestandanivå 2		
E (A-F)	Skärmotstånd (TDM)	prestandanivå X		
F(P/X eller inget)	Slagskydd	prestandanivå X		

EN ISO 21420 - skyddshandskar (allmänna krav)

(1-5)	Fingerförlighet	prestandanivå	5

"X" – handsken har inte undergått detta prov. Provet är inte lämpligt med hänsyn till handskens konstruktion och material.

Observera: Användaren är skyldig att kontrollera handskarna före och efter användningen för att kontrollera den önskade kvaliteten. Använd inte skadade handskar. Använd inte handskarna för hantering av vassa föremål, öppen låga eller hela eller uppvärmda föremål, kemikalier eller feta föremål. Ingen beständighet mot genomblötning.

Dessa handskar får inte användas där det finns risk för att de fastnar i maskinens roterande delar.

Eftersom bluser blir slitna under skärmotståndstesten (B) är resultaten endast vägledande, vid TMD-skärmotståndstester (E) får man referensvärden för effekten. Handskarna uppfyller kraven på punkteringsmotstånd, de är dock inte lämpliga för skydd mot tunna vassa föremål, som t.ex. injektionsnålar.

De ovan angivna fakta kan hjälpa användaren till en rationell användning av denna typ arbetshandskar. Användaren är själv ansvarig för att bedöma om hen använder produkten under lämpliga villkor.

Underhåll, livslängd: Efter användning, se till att alla föroreningar avlägsnas från handskarna. Det kommer att förlänga deras liv. Dessa är handskar för kortvarig användning. Torka våta handskar borta från värmekällor i rumstemperatur. Tvätta inte eller rengör inte kemiskt, torka av all smuts med en fuktig trasa eller borsta med en mjuk borste, blek inte, torktumla inte, stryk inte. Byt ut slitna, brända, kraftigt smutsade eller hårdade par med nya. Vi ansvarar inte för eventuell minskning av skyddsfunktionen orsakad av felaktig skötsel. Vid lämpliga förvaringsförhållanden är hållbarheten 3 år.

Förvaring, transport: Förvaras i rumstemperatur i en ren, torr, ventilerad miljö, fri från fukt, smuts, mögel och andra faktorer som påverkar skyddet. Exponera inte för solljus under längre perioder. Transporteras helst i originalförpackningen.

Tillbehör: produkten levereras utan tillbehör.

Farliga tillsatsämnen: Denna produkt innehåller inga ämnen som är kända eller misstänks ha en negativ effekt på användarens hygien eller hälsa. Material som kommer i kontakt med användarens hud kan dock orsaka allergiska reaktioner hos känsliga personer. Om hudirritation eller en allergisk reaktion uppstår, sluta använda handskarna och kontakta en läkare.

Kassering: kassera använda handskar i enlighet med föreskrifter för kassering av den konkreta kontaminationen och de lokala myndigheternas föreskrifter. Oanvända handskar kan kasseras som hushållsavfall.

Anmält organ för bedömning av överensstämmelse: Notified Body No. 0075, CTC 4 rue Hermann Frenkel 69367 Lyon Cedex 07 France.

Försäkran om överensstämmelse hittar du här: www.camis.cz, för enskilda produkter i listan „Dokument".

Märkning (exempel) – beskrivning:

CERRO	Typ av handskar		Läs instruktionerna
10	Storlek	"A"	Identifiering av tillverkningsutstället
Piktogram	Piktogram och nummer på standarder som produkten uppfyller.		Identifiering av tillverkaren
A B C D E F	Prestandanivåer	XX/XXXX XX/XXXX	Tillverkningsmånad och -år
		Används före (månad/år)	
CE	CE-märkning	ZA/XXXX/XXX CAT II	Parti – beteckning/tillverkningsår/ordernummer Kategori av PSU.

För detaljerade upplysningar kontakta: Poděbradská 260/59, Hloubětín, 198 00 Praha 9, Czech Republic.

www.camis.cz camis@camis.cz

Informatie voor gebruikers NL

EN ISO 21420:2020 EN 388:2016+A1:2018 PBM CATEGORIE II

Lees de gebruiksaanwijzing zorgvuldig door In overeenstemming met de vereisten van Verordening (EU) 2016/425.

Product: Beschermende handschoenen tegen mechanische gevaren.

Model:	„CERRO"	Code:	3410 086 410 XX	Maat:	6-12

Materiaal: 100% polyester, coating: nitril.

Gebruiksdoel: Het dient als handbescherming tegen beëmetting en als bescherming in de werkomgeving bij het werken met kleine mechanische gevaren (slijtage, vuil, etc.), bijvoorbeeld: logistiek, magazijnbeheer, bouw, hobby, gemeentelijke diensten, tuin, montage en verpakking van kleine onderdelen. Draag handschoenen en een propere hand.

De handschoenen zijn getest volgens EN 388 - mechanische risico's (hoe hoger het getal, hoe hoger de beschermingsfactor)

A (0-4)	Schuurweerstand	Prestatieniveau	3	
B (0-5)	Snijweerstand (Coupetest)	Prestatieniveau	1	
C (0-4)	Scheurweerstand	Prestatieniveau	2	
D (0-4)	Perforatieweerstand	Prestatieniveau	2	
E (A-F)	Snijweerstand (TDM)	Prestatieniveau	X	
F (P/X of niets)	Schokweerstand	Prestatieniveau	X	

EN ISO 21420 - beschermende handschoenen (algemene vereisten)

(1-5)	Ergonomische	prestatieniveau	5

„X" – de handschoen is niet aan deze test onderworpen. De test is niet geschikt vanwege het ontwerp en het materiaal van de handschoen.

Let op: de gebruiker moet de handschoen voor en na gebruik controleren om te beoordelen of ze nog aan de vereiste kwaliteit voldoen. Gebruik geen beschadigde handschoenen. Niet gebruiken voor het werken met scherpe voorwerpen, vlammen of hete of verhitte voorwerpen, chemicaliën of vettige voorwerpen. De handschoenen zijn niet waterdicht.

De handschoenen mogen niet worden gebruikt op plaatsen waar het risico bestaat dat ze worden vastgegrepen door bewegende machineonderdelen.

Door het bot worden van het mes in de snijweerstandstest (B) zijn de resultaten van deze snijtests slechts indicatief, terwijl de TDM-snijweerstandstest (E) het resultaat is van het referentieontwerp. De handschoenen voldoen aan de eisen voor perforatieweerstand, maar zijn niet geschikt voor bescherming tegen dunne, scherpe voorwerpen zoals injectienaalden.

De vermelde feiten kunnen de gebruiker helpen bij het rationeel gebruiken van dit type werkhandschoenen. Het is de verantwoordelijkheid van elke gebruiker om te beoordelen of de producten in de juiste omstandigheden worden gebruikt.

Onderhoud, levensduur: Zorg er na gebruik voor dat alle verontreinigingen uit de handschoenen zijn verwijderd. Het zal hun leven verlengen.

Dit zijn handschoenen voor kortdurend gebruik. Droog natte handschoenen uit de buurt van warmtebronnen bij kamertemperatuur. Niet wassen of chemisch reinigen, eventueel vuil alleenm met een vochtige doek of borstelen met een zachte borstel, niet bleken, niet in de droger, niet strijken. Vervang versleten, verbrande, zwaar vervuilde of verharde paren door nieuwe. Wij zijn niet verantwoordelijk voor een mogelijke vermindering van de beschermende functie als gevolg van onjuist onderhoud. Onder geschikte bewaaromstandigheden is de houdbaarheid 3 jaar.

Opslag, transport: op kamertemperatuur bewaren in een schone, droge en geventileerde omgeving, zonder verontreiniging door vocht, vuil, schimmels of andere factoren die het beschermingsniveau verminderen. Niet langdurig blootstellen aan zonlicht. Bij voorkeur in de originele verpakking vervoeren.

Accessoires: het product wordt geleverd zonder accessoires.

Gevaarlijke hulpstoffen: Dit product bevat geen stoffen waarvan bekend is of vermoed wordt dat ze een schadelijk effect hebben op de hygiëne of gezondheid van de gebruiker. Materialen die in contact komen met de huid van de gebruiker, kunnen echter allergische reacties veroorzaken bij gevoelige personen. Indien huidirritatie of een allergische reactie optreedt, stop dan met het gebruik van de handschoenen en raadpleeg een arts. **Verwijdering:** gebruikte handschoenen verwijderen/afvoeren in overeenstemming met de voorschriften voor het soort verwijdering in kwestie en met de voorschriften van de lokale autoriteiten. Ongebruikte handschoenen kunnen als huisvuil worden weggegooid.

De aangemelde instantie die de conformiteitsbeoordeling uitvoert: Notified Body No. 0075, CTC 4 rue Hermann Frenkel 69367 Lyon Cedex 07 France.

De conformiteitsverklaring is hier te vinden: www.camis.cz, onder individuele producten in de balk - "Documenten".

Markering (model) – beschrijving:

CERRO	Soort handschoenen		Waarschuwing dat het noodzakelijk is de gebruiksaanwijzing te lezen
10	Maat	"A"	Productie identificatie
Pictogrammen	Pictogrammen en nummers van normen waaraan dit product voldoet		Identificatie van de producent
A B C D E F	Prestatieniveaus	XX/XXXX XX/XXXX	Maand en jaar van productie
		Te gebruiken tot datum (maand/jaar)	
CE	Conformiteitsmarkering	ZA/XXXX/XXX CAT II	Partij - merk/productiejaar/bestelnummer PBM-categorie

Neem voor meer informatie contact op met: Poděbradská 260/59, Hloubětín, 198 00 Praha 9, Czech Republic.

www.camis.cz camis@camis.cz

Informații pentru utilizatori RO

EN ISO 21420:2020 EN 388:2016+A1:2018 EIP CATEGORIA II

Citiți cu atenție instrucțiunile de utilizare În conformitate cu cerințele Regulamentul (UE) 2016/425.

Produs: Mănuși de protecție împotriva riscurilor mecanice.

Model:	„CERRO"	Cod:	3410 086 410 XX	Mărime:	6-12

Material: 100% poliester, acoperire: nitril.

Scopul utilizării: Servește ca protecție a mâinilor împotriva contaminării și protecție în mediul de lucru atunci când se lucrează cu pericole mecanice minore (abraziune, murdărie etc.), de exemplu: logistică, depozitare, consumabil, hobby, servicii municipale, grădinărit, asamblare și ambalare a componentelor mici. Folosiți mănuși pe mâinile curate și uscate.

Aceste mănuși au fost testate în conformitate cu EN 388 – pericole mecanice (cu cât numărul este mai mare, cu atât este mai mare factorul de protecție).

A (0-4)	Rezistență la abraziune	clasă de protecție	3	
B (0-5)	Rezistență la tăiere (Coupe test)	clasă de protecție	1	
C (0-4)	Rezistență la alte ruperi	clasă de protecție	2	
D (0-4)	Rezistență la perforare	clasă de protecție	2	
E (A-F)	Rezistență la tăiere cu (TDM)	clasă de protecție	X	
F(P/X sau nimic)	Protecție împotriva șocurilor	clasă de protecție	X	

EN ISO 21420 – mănuși de protecție (cerințe generale)

(1-5)	Destrabilitate	clasă de protecție	5

„X" – mănușa nu a fost supusă acestui test. Având în vedere designul și materialul mănușii, testul nu este adecvat.

Avertizări: Este necesar ca utilizatorul să inspecteze mănușile înainte și după utilizare pentru a verifica calitatea necesară. Nu utilizați mănuși deteriorate. Nu utilizați mănușile pentru a manipula obiecte ascuțite, flăcări sau obiecte fierbinți sau încălzite, substanțe chimice sau obiecte unsuroase. Nu sunt rezistente la lichidare.

Aceste mănuși nu trebuie să fie folosite în cazul în care există riscul de a fi prinse de piesele în mișcare ale unor mașini.

Din cauza tocirii lamei în timpul testului de rezistență la tăiere (B), rezultatele testelor de rezistență la tăiere sunt doar orientative, în timp ce testul de rezistență la tăiere TDM (E) este rezultatul unui proiect de referință. Mănușile îndeplinesc cerințele de rezistență la înțepături, dar nu sunt adecvate pentru protecția împotriva obiectelor subțiri și ascuțite, cum ar fi acele de injecție.

Aceste aspecte specificate îl pot ajuta pe utilizator să utilizeze în mod rațional acest tip de mănuși de lucru. Este responsabilitatea fiecărui utilizator să evalueze dacă folosește produsele în condiții adecvate.

Întreținerea, durata de viață: După utilizare, asigurați-vă că toți contaminanții sunt îndepărtați din mănuși. Le va prelungi viața. Acestea sunt mănuși pentru utilizare pe termen scurt. Uscați mănușile umede departe de surselе de căldură la temperatura camerei. Nu spălați sau curățați chimic, stergeți orice murdărie cu o cârpă umedă sau perie cu o perie moale, nu înălbiți, nu uscați, nu călcați. Înlocuiți periclitе uzate, arse, foarte murdare sau îmbătrânite cu altele noi. Nu suntem responsabili pentru posibila reducere a funcției de protecție cauzată de îngrijirea incorectă. În condiții de depozitare adecvate, termenul de valabilitate este de 3 ani.

Depozitarea, transportul:; într-un mediu curat, uscat și aerisit, la temperatura camerei, ferit a existia contaminanter cu umezeală, impurități, mucegai sau alți factori care reduc nivelul de protecție. Nu expuneți la acțiunea directă a radiațiil